



Budjettivaliokunta

BUDG_PV(2010)0304_01

PÖYTÄKIRJA

Kokous 4. maaliskuuta 2010 klo 9.00–12.30
BRYSSEL

Puheenjohtaja Alain Lamassoure avasi kokouksen tiistaina 4. maaliskuuta 2010 klo 9.00.

1. Esityslistan hyväksyminen **BUDG_OJ0304_01**

Päätös: Esityslistaluonnos hyväksyttiin sellaisena kuin se on esitettyinä pöytäkirjassa.

2. Puheenjohtajan ilmoitukset

Päätös: Puheenjohtaja viittasi COBU News -julkaisun numeroon 4/2010.

3. Pöytäkirjan hyväksyminen 10. helmikuuta 2010 pidetystä kokouksesta

Päätös: Pöytäkirjat hyväksyttiin.

4. Vuoden 2011 talousarvio
Pääluokka III: Sidonia Elżbieta Jędrzejewska (PPE)
– Työasiakirjan esittely

Päätös: Esittely ja keskustelu.

5. Monivuotinen rahoituskehys 2007–2013: tulevat ehdotukset
BUDG/7/02243

DT – PE439.073v01-00

Esittelijä: Reimer Böge (PPE)

– Työasiakirjan käsittely

Päätös: Esittely ja keskustelu.

6. Varainhoitoasetus

BUDG/7/02319

DT – PE439.277v01-00

Esittelijä: Ingeborg Gräßle (PPE)

– Työasiakirjan käsittely

Päätös: Esittely ja keskustelu.

Yhteinen keskustelu kohdista 4, 5 ja 6

Puheenvuoron käyttivät: Sidonia Elżbieta Jędrzejewska, Alain Lamassoure, Reimer Böge, Ingeborg Gräßle, Hervé Jouanjean (budjettipääosasto), Göran Färm, Salvador Garriga Polledo, Helga Trüpel, James Elles

7. Siirtyminen Schengenin tietojärjestelmästä (SIS 1+) toisen sukupolven Schengenin tietojärjestelmään (SIS II) (asetuksen (EY) N:o 1104/2008 muuttaminen)

BUDG/7/01136

PA – PE439.250v01-00

Valmistelija: Alexander Alvaro (ALDE)

– Lausuntoluonnoksen käsittely

– Tarkistusten jättämisen määräaika: **12. maaliskuuta 2010 klo 10.00**

2009/0136(NLE) KOM(2009)0508 – C7-0244/2009

Vastaava: LIBE F – Carlos Coelho (PPE)

PE430.541v02-00

PE438.184v01-00

Päätös: Ensimmäinen keskustelu.

8. Siirtyminen Schengenin tietojärjestelmästä (SIS 1+) toisen sukupolven Schengenin tietojärjestelmään (SIS II) (päätöksen 2008/839/YOS muuttaminen)

BUDG/7/02187

PA – PE439.248v01-00

Valmistelija: Alexander Alvaro (ALDE)

– Lausuntoluonnoksen käsittely

– Tarkistusten jättämisen määräaika: **12. maaliskuuta 2010 klo 10.00**

2010/0006(NLE) KOM(2010)0015 – C7-0040/2010

Vastaava: LIBE F – Carlos Coelho (PPE)

PE439.091v01-00

Päätös: Ensimmäinen keskustelu.

Yhteinen keskustelu kohdista 7 ja 8

Puheenvuoron käyttivät: Alexander Alvaro, Monika Hohlmeier, Alain Lamassoure

9. Euroopan aluekehitysrahastoa, Euroopan sosiaalirahastoa ja koheesiorahastoa koskevat yleiset säännökset siltä osin kuin on kyse tiettyjen vaatimusten yksinkertaistamisesta ja tietyistä varainhoitoa koskevista säännöksistä
BUDG/7/00752

PA – PE438.465v01-00

Valmistelija: Ivars Godmanis (ALDE)

- Mietintöluonnoksen käsittely
- Tarkistusten jättämisen määräaika: **5. maaliskuuta 2010 klo 12.00**

***I 2009/0107(COD) KOM(2009)0384 – C7-0003/2010

Vastaava: REGI F – Evgeni Kirilov (S&D)

PE438.425v01-00
PE439.242v01-00

Päätös: Ei käsitelty.

*** Äänestys ***

TALOUSARVIO 2011

10. Talousarvio 2011: Pääluokka III – Komissio: Vuoden 2011 talousarvion suuntaviivat
BUDG/7/01977

PR – PE438.504v01-00
AM – PE439.297v01-00

Esittelijä: Sidonia Elzbieta Jędrzejewska (PPE)

- Mietintöluonnoksen hyväksyminen
- Tarkistusten jättämisen määräaika: **25. helmikuuta 2010 klo 18.00**

2010/2004(BUD)

Vastaava: BUDG F – Sidonia Elzbieta Jędrzejewska (PPE)

PE438.504v01-00
PE439.297v01-00

Puheenvuoron käyttivät: Sidonia Elzbieta Jędrzejewska, Alexander Alvaro, Alain Lamassoure, James Elles, Göran Färm

Päätös: Mietintöluonnos hyväksyttiin äänin 31 puolesta, 0 vastaan ja 4 tyhjää.
64 tarkistusta hyväksyttiin
43 tarkistusta hylättiin
1 tarkistus peruttiin
118 tarkistusta esitettiin

11. Talousarviota koskevat suuntaviivat: Vuoden 2011 talousarvio – muut pääluokat
BUDG/7/01957

AM – PE439.234v01-00
RR – PE439.083v02-00

Esittelijä: Helga Trüpel (Verts/ALE)

- Mietintöluonnoksen hyväksyminen
- Tarkistusten jättämisen määräaika: **25. helmikuuta 2010 klo 18.00**

2010/2003(BUD)

Vastaava: BUDG F – Helga Trüpel (Verts/ALE) PE439.083v02-00
PE439.234v01-00

Puheenvuoron käyttivät: Göran Färm, Alain Lamassoure, Maria Da Graça Carvalho, Sidonia Elżbieta Jędrzejewska, Alexander Alvaro, Derek Vaughan, José Manuel Fernandes, Ingeborg Gräßle

Päätös: Mietintöluonnos hyväksyttiin äänin 33 puolesta, 0 vastaan ja 0 tyhjää.
23 tarkistusta hyväksyttiin
10 tarkistusta hylättiin
2 tarkistusta peruttiin
35 tarkistusta esitettiin

12. Eurooppalaisten satelliittinavigointiohjelmien hallintorakenteet
BUDG/7/00279

AD – PE439.174v02-00

Valmistelija: Jutta Haug (S&D)

- Lausuntoluonnoksen hyväksyminen
- Tarkistusten jättämisen määräaika: **25. helmikuuta 2010 klo 12.00**

***I 2009/0047(COD) KOM(2009)0139 – C6-0103/2009

Vastaava: ITRE F – Evžen Tošenovský (ECR) PE428.325v01-00
PE430.983v01-00

Puheenvuoron käyttivät: Ei puheenvuoroja

Päätös: Lausuntoluonnos hyväksyttiin äänin 34 puolesta, 0 vastaan ja 0 tyhjää.
5 tarkistusta hyväksyttiin
5 tarkistusta esitettiin

13. Euroopan maanhavainnointiohjelma (GMES) (2011–2013)
BUDG/7/00310

AM – PE438.449v01-00
PA – PE431.174v01-00

Valmistelija: Damien Abad (PPE)

- Lausuntoluonnoksen hyväksyminen
- Tarkistusten jättämisen määräaika: **2. helmikuuta 2010 klo 12.00**

Päätös: Asian käsittely siirrettiin seuraavaan kokoukseen.

TALOUSARVIO 2010

14. Talousarvio 2010: Pääluokka III – Komissio

Esittelijä: László Surján (PPE)

– DEC 4 ja 6

Päätös: Asian käsittely siirrettiin seuraavaan kokoukseen.

15. Talousarvio 2010: Muut pääluokat

Esittelijä: Vladimír Maňka (S&D)

– Mahdolliset muut siirtoesitykset

Päätös: Ei päätöstä.

***** Äänestys päättyy *****

16. Muut asiat

Päätös: Ei päätöstä.

17. Seuraavan kokouksen ajankohta

Päätös: Tiistai 16. maaliskuuta 2010 klo 15.00–18.30 ja keskiviikko
17. maaliskuuta 2010 klo 9.00–12.30.

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŪAŠAS/JELENLÉTI ÍV/
REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTÁ DE PREZENÇÁ/
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Předsednictvo/Předsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)	
Alain Lamassoure (P), Jutta Haug (VP), Ivailo Kalfin (VP)	
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter	
Alexander Alvaro, Marta Andreasen, Reimer Böge, Giovanni Collino, Jean-Luc Dehaene, James Elles, Göran Färm, José Manuel Fernandes, Salvador Garriga Polledo, Jens Geier, Ingeborg Gräßle, Estelle Grelier, Jutta Haug, Jiří Havel, Monika Hohlmeyer, Sidonia Elżbieta Jędrzejewska, Ivailo Kalfin, Alain Lamassoure, Barbara Matera, Nadezhda Neynsky, Miguel Portas, Dominique Riquet, Helga Trüpel, Derek Vaughan, Angelika Werthmann	
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter	
Maria Da Graça Carvalho, Frédéric Daerden, Edit Herczog, Giovanni La Via, Riikka Manner, Paul Rübig, Peter Šťastný, Georgios Stavrakakis, Theodor Dumitru Stolojan, Axel Voss, Marit Paulsen, Czesław Adam Siekierski, Patrizia Toia	
187 (2)	
Mario Mauro, Elisabeth Jeggle, Hans-Peter Mayer	
193 (3)	
Vladko Todorov Panayotov, Dirk Sterckx	
46 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkés punktas/ Napirendi pont/Punt Aġenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)	
Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatelejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Obserwatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer	
По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Εσιμεhe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/ Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tač'-Chairman/ Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan	

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nõukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)	
Pabsch Tobias (Sec Gen), Ragione Carmen (Sec Gen), Guffens Yvette (Sec Gen)	
Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)	
Lara-Adelaide Gilles (BUDG), Laas Uvve (DGT), Schonard Pascal (JLS CZ), Vaala Am (Sec Gen), Clemens Detlev (SG.G1), Munch Jens A (DG AGRI), Waelbroeck Olivier (BUDG), Bellieni Sophie (BUDG), Presa Silvana (BUDG), Jovanjean Henri (BUDG)	
Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ	
Giannotti Camilla	RP Italie
Rosin	RP Allemagne
Rudolph	RP Allemagne
Thiss Stefaan	RP Belgique
Elena Martin	RP Espagne
Cordova	CdR
Theunissen Hendrik	
Други учесници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Ini účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistajat/Övriga deltagare	
Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeriöt/Gruppernas sekretariat	
PPE	De Montagnac L, Tsoraklidis S, Wiertz N, Zarifopoulou F, Kaczmarek A
S&D	Duttrunt X, Gliubbizzi A
ALDE	Kuzmall P
ECR	
Verts/ALE	Beugelin A
GUE/NGL	
EFD	
NI	

<p>Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantseleri/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli</p>	
<p>Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ġeneralsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli</p>	
<p>De Sousa C</p>	
<p>Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat</p>	
<p>DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC</p>	<p>Strasser, Rudliecki Jones, Mechkova, Ehlers Ahnborg S, Pierot</p>
<p>Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten</p>	
<p>Baas A</p>	
<p>Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Secretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet</p>	
<p>Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Paġis/Padějėjas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten</p>	

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
(VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
(M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
(F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urzednik/Funcionário/Functionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman